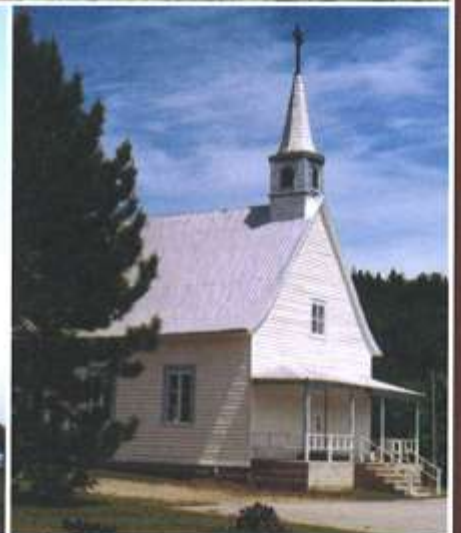


Haut-Parleur

Municipalité de Saint-Siméon



ÉDITORIAL

C'est l'heure des félicitations...

L'événement « Au cœur des Arts » fut un franc succès, avec plus d'artistes exposants et plus de visiteurs. Bravo à toute l'équipe! Je tiens à souligner que ce sont les gens de ce comité qui sont l'auteur de la magnifique enseigne directionnelle sur le mur de la rue des Commissaires. Merci!

On ne peut passer aussi sur l'édition de la « ChantEauFête » qui fut une grande réussite. Félicitation à toute l'équipe en place, aux bénévoles et aux artistes! Je pense que cet événement est devenu adulte.

De plus, le « Comité d'Embellissement » a réalisé cet été, des aménagements autour des enseignes de « Bienvenue », leur éclairage de nuit, d'un muret à l'Hôtel de Ville, choix d'arbres et d'arbustes dans la rue du Festival, et plusieurs autres travaux d'embellissement. Merci pour votre travail qui fait rayonner notre municipalité.

Enfin, lors du passage de l'ouragan « Irène », l'équipe de notre service d'incendie a travaillé toute la nuit pour répondre aux appels, accidents, demande de relocalisation d'évacués, bris, arbres, etc... un travail professionnel. Je suis fier de vous! De plus, deux conseillers soient messieurs Jean et Tremblay ont patrouillé durant la nuit. Le responsable du camping était aussi en poste durant la nuit pour surveiller la marée au cas où l'évacuation des clients aurait été nécessaire.

Également, les employés des travaux publics ont surveillé le niveau de la rivière à Port-au-Persil et tout le territoire de la municipalité. L'installation de notre génératrice à l'Hôtel de Ville nous a permis de vaquer à nos fonctions malgré l'interruption du service d'électricité. Tous ont mis l'épaule à la roue! Bravo!

Enfin, le coordonnateur des mesures d'urgence a suivi l'état de la situation d'heure en heure et pris les mesures nécessaires pour reloger les sinistrés incluant les accidentés de la route.

J'ai ordonné les travaux d'urgence qui ont été surveillés par le conseiller, Monsieur Dufour. Nous avons donné aux citoyens qui se sont vus privés de l'accessibilité à leur résidence, un moyen d'y accéder dans les meilleurs délais.

Des comptes-rendus de la situation m'étaient donnés pour préparer des actions si besoin!

Heureusement, il n'y a eu pas de perte de vie à déplorer, un seul accident de la route, mais n'impliquant pas de citoyens de notre village. Cependant, certaines propriétés ont malheureusement subi des dommages! Pour les dégâts aux routes, nous étudions la situation et nous souhaitons avoir de la part des gouvernements supérieurs toute l'aide nécessaire, qu'elle soit financière ou matérielle.

À tous ses gens qui ont été nos yeux et nos bras, de ma part et de ceux que je représente, MERCI!



Sylvain Tremblay
Maire



AGENDA DU MAIRE (juin, juillet et août 2011)

Rencontre Isabelle Tessier, Service des Parcs, dossier « Parc des Côtes de Charlevoix »	2 juin
Rencontre Michel Boulianne, dossier « Container à déchets »	2 juin
Rencontre Karine Boies « Dossier Grand Marché de Charlevoix »	3 juin
Rencontre Messieurs Pierre Asselin et Édouard Lévesque, Chevaliers de Colomb	3 juin
Séance ordinaire du conseil	6 juin
Rencontre M. Serge Landry, « projet de développement domiciliaire »	7 juin
Journée Village-Relais	10 juin
Rencontre stratégique Baie-Ste-Catherine	11 juin
Rencontre M. Jean Fortin, maire de Baie-St-Paul	15 juin
Rencontre M. Fernando Savard « Alliance autochtone »	17 juin
Rencontre des employés du camping	17 juin
Rencontre avec M. Serge Simard, promoteur	19 juin
Rencontre avec La Fabrique, « dossier presbytère »	8 juillet
Rencontre M. Jonathan Tremblay, député fédéral	11 juillet
Rencontre M. Martin Bélanger, dossier « gym »	11 juillet
Rencontre M. Serge Simard, promoteur	17 juillet
Rencontre du comité d'agglomération M.T.Q. « Route 138 »	19 juillet
Rencontre M. Carl Chamberland, chef pompier	20 juillet
Rencontre de travail du conseil municipal	25 juillet
Rencontre de Mme Denise Savard et M. Gaston Savard	28 juillet
Conférence de presse de « Au Cœur des Arts »	29 juillet
Rencontre M. Édouard Lévesque et Mme Simone Lepoutre, marguilliers	29 juillet
Séance ordinaire du conseil	1er août
Rencontre M. André David, développement camping	4 août
Rencontre Mme Nicole Duchesne, au Cœur des Arts	19 août
Rencontre de travail du conseil municipal	29 août



FORMATION CACI À SAINT-SIMÉON SESSION AUTOMNE 2011

ENDROIT : BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
8 PLACES DISPONIBLES

DÉBUT : 27 SEPTEMBRE À 13 HEURES
Les mardis de 13 H à 15 H 30

Inscription obligatoire : Téléphone 418-639-1199 **courriel** : www.caciftd.com

FORMATION GRAND PUBLIC

Accessible à tous et très ABORDABLE, nos services de FORMATION INFORMATIQUE sont les meilleurs sur le marché.

En session de groupe ou en formule individuelle, profitez de notre expertise solidement établie depuis plus de 11 ans.

Sans oublier nos produits de formation, déjà vendus à plusieurs milliers d'exemplaires, qui combleront les attentes des participants de tous niveaux, qu'ils soient débutants ou experts.

N'IMPORTE QUI PEUT S'Y INSCRIRE et le coût est très abordable, à partir de seulement 8 \$ par cours. durée : dix semaines.

COURS DISPONIBLES NIVEAU DÉBUTANT

- Initiation au clavier et à la souris;
- Fonctionnement du système Windows 7/Vista/XP;
- Initiation à la navigation sur Internet;
- Initiation à la recherche avec Google;
- Traitement de texte de base avec Wordpad;
- Le courrier électronique avec LiveHotmail et Gmail.

POINTS SAILLANTS
Des 3 dernières séances ordinaires
(juillet, août et septembre)

- Appuie aux locataires du Phare de la Tête du Cap–Chien;
- Transférer le projet « réaménagement de la bibliothèque » dans le volet « Maintien d'actif »;
- Subvention à la Commission Scolaire de 1442 \$ pour le projet « cour d'école primaire »;
- Séance d'information sur les « installations sanitaires » à Baie-des-Rochers tenue le 6 septembre 2011;
- Adoption d'une politique sur le bulletin municipal « Le Haut-Parleur »;
- Raccordement pour génératrice au poste de pompage de la rue Saint-Laurent afin d'assurer le service d'aqueduc durant l'interruption du service d'électricité;
- Sécurité en incendie :
 - Ratifier l'achat d'un camion usagé 1995 (unité de service);
 - Nomination de nouveaux pompiers : Messieurs Éric Foster, Dave Harvey et Michel Kowalew.
- Acceptation provisoire des projets dans le secteur de Port-au-Persil :
 - Pôle de découverte;
 - Aménagement.
- Contrat de réfection du quai de Port-au-Persil accordé à Simon Thivierge & Fils Inc. au montant de 1 531 526,30 \$ plus les taxes;
- **Contrat de pavage d'une partie du chemin de Port-au-Persil** accordé à Nasco Inc. au montant de 43 519,35 \$ taxes incluses;
- Contrat de déneigement « Secteur Paroisse » accordé à Morneau Tremblay au prix de 140 982,18 \$ taxes incluses et le contrat du chemin du Lac Port-aux-Quilles : 4 443,09 \$ (3 ans);
- Monsieur Claude Poulin est nommé maire-suppléant pour les 4 prochains mois;
- Dossier centre de conditionnement physique :
 - Engagement d'un architecte pour préparer plans et devis;
 - Appel d'offres publique pour travaux d'aménagement à l'étage du centre culturel;
 - Adoption de l'estimé des travaux.

PROCHAINES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL
LES LUNDIS 3 OCTOBRE, 7 NOVEMBRE ET 5 DÉCEMBRE 2011

BLOC-NOTES MUNICIPAL

* HORAIRE DE GARDE (FINS DE SEMAINE)

Noms

Fortin Sylvain
Desbiens Régis

Téléphones

638-2265
638-1632

Paquettes

665-9227
665-1808

9-10-11 sept. 2011 :	Régis Desbiens	28-29-30 octobre 2011 :	Sylvain Fortin
16-17-18 sept. 2011 :	Sylvain Fortin	4-5-6 nov. 2011 :	Régis Desbiens
23-24-25 sept. 2011 :	Régis Desbiens	11-12-13 nov. 2011 :	Sylvain Fortin
1-2-3 octobre 2011 :	Sylvain Fortin	18-19-20 nov. 2011 :	Régis Desbiens
7-8-9-10 octobre 2011 :	Régis Desbiens	25-26-27 nov. 2011 :	Sylvain Fortin
14-15-16 octobre 2011 :	Sylvain Fortin	2-3-4 déc. 2011 :	Régis Desbiens
21-22-23 octobre 2011 :	Régis Desbiens	9-10-11 déc. 2011 :	Sylvain Fortin
		16-17-18 déc. 2011 :	Régis Desbiens



* POINT DE DISTRIBUTION :

Si vous n'avez pas reçu votre journal régional, nous avons maintenant un point de distribution à l'hôtel de ville. Vous pouvez vous le procurer durant les heures d'ouverture.

* PERSONNE INTÉRESSÉE À TRAVAILLER À LA PATINOIRE (TEMPS PARTIEL)

Donnez votre nom au bureau municipal à Mme Christine Dufour au 418-620-5010 poste 5700 ou par courriel à christine.dufour@saintsimeon.ca.



FÉLICITATIONS

À Messieurs Régis Desbiens et Alexandre Harvey qui ont réussi l'examen de la section 1 et MDS de pompier 1 édition 2008.



Prochaine parution du Haut-Parleur ➔ décembre 2011



Info loisirs-famille

Camp de jour l'Envolée été 2011



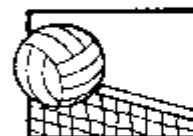
Il y a déjà près d'un mois que le camp de jour a pris fin. Nous avons passé un très bel été en compagnie de vos jeunes et nous avons déjà hâte de les revoir l'été prochain. Je voudrais profiter de l'occasion pour remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, nous ont aidées à rendre ce camp vivant et dynamique. Un merci tout spécial à nos animateurs : Maude Tremblay, Kelly Girard, Gabrièle G. Harvey, Marry-Philippe Tremblay et Philippe G. Harvey ainsi qu'à nos aide-animateurs : Geneviève Savard, Cassandra Belley, Alexandra Lavoie, Antoine Chamberland, Christopher Lizotte et Marie-Frédérique Tremblay. Merci aussi à tous les parents pour votre confiance en nous et aux enfants pour vos sourires magiques.

Soccer



Pour la première fois de notre courte histoire de soccer, 2 équipes de Saint-Siméon ont intégré la ligue de Charlevoix. Les 8-10 ans en ont impressionné plus d'un avec une fiche positive et terminant en 3^e position sur 8 équipes. Les 11-13 ans n'ont cessé de s'améliorer en terminant la saison avec une victoire mais aussi en disputant des matchs au pointage serré tout au long de l'été. Mentionnons leur excellente prestation au tournoi de Clermont avec une défaite en demi-finale et ce, en fusillade. Enfin, un gros merci à nos 2 entraîneurs : Marc Douesnard et Martin Guérin. Merci pour votre générosité et votre disponibilité. Merci aussi aux parents pour votre ouverture et votre compréhension. À l'été prochain, probablement sur un nouveau terrain...

Volleyball



Le volleyball est de retour cet automne à l'école Marie-Victorin. Tous les mardis soir à 18h30, les joueurs intéressés à jouer n'auront qu'à se présenter au gymnase (entrée porte arrière du gymnase). Les équipes seront formées sur place à chaque semaine selon le nombre de participants.

Coût : entre 2\$ et 4\$ par soir (selon le nombre de personnes).

Début : 20 septembre 2011



Badminton

Toutes les personnes intéressées à jouer au badminton en double à tous les lundis, n'ont qu'à me donner vos noms par courriel : karine.harvey@saintsimeon.ca, par téléphone au 418-638-2242, ou sur le site Facebook de Loisirs Saint-Siméon. Formez votre groupe de 4 joueurs. Vous avez le choix de jouer à 18h, 19h ou 20h. Deux terrains sont disponibles par heure.

Coût : 15\$ par personne pour 12 semaines

Début : 26 septembre 2011



Hockey extérieur

Fort d'une première expérience dans la ligue de hockey extérieure de Charlevoix, organisée par la SADC, Saint-Siméon sera de retour cette année si le nombre d'inscriptions le permet évidemment. Donc, les jeunes âgés entre 10 et 13 ans et entre 14 et 16 ans intéressés à jouer n'ont qu'à me donner leur nom par courriel : karine.harvey@saintsimeon.ca par téléphone au 418-638-2242, ou sur le site Facebook de Loisirs Saint-Siméon avant le 15 octobre 2011. S'il y a assez de jeunes, nous ferons 2 équipes. Sinon, seule la catégorie qui aura le plus d'inscriptions aura une équipe. Cette activité s'adresse en premier lieu aux garçons et aux filles ne jouant pas dans une ligue de hockey-mineur. Par contre, nous pouvons accepter quelques joueurs selon certains critères.

Carnaval 2012

Les jeunes filles de 16 ans et plus qui sont intéressées à être duchesse lors du 54^e Carnaval de Saint-Siméon n'ont qu'à me téléphoner au 418-638-2242 ou m'envoyer un courriel au karine.harvey@saintsimeon.ca. Pour une expérience inoubliable et du plaisir garanti.

Bingo

Le bingo est de retour au Centre culturel Raymond-Marie Tremblay, les jeudis aux 2 semaines. Voici les dates : 15 et 29 septembre, 6 et 20 octobre, 3 et 17 et 1^{er} et 15 décembre.

Gardiens avertis

Les jeunes de 11 à 18 ans intéressés à suivre le cours de gardiens avertis n'ont qu'à me donner leur nom par courriel karine.harvey@saintsiméon.ca, par téléphone au 418-638-2242, ou sur le site Facebook de Loisirs Saint-Siméon. Dès qu'il y aura assez de noms, nous céderons la formation.

TOURNOI DE HOCKEY POUND Recherche de bénévoles

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'ORGANISMES ET DE BÉNÉVOLES PRÊTS À DONNER DU TEMPS POUR L'ORGANISATION DU TOURNOI DE POUND HOCKEY SUR LE LAC NOIR DU 20 AU 22 JANVIER 2012. CET ÉVÈNEMENT DEMANDE UNE GRANDE LOGISTIQUE DONC, BEAUCOUP D'AIDE. ALORS SI VOUS AVEZ QUELQUES HEURES, QUELQUES JOURS À NOUS DONNER ET CE EN TRAVAILLANT AU GRAND AIR, SACHEZ QUE CE SERAIT GRANDEMENT APPRÉCIÉ. CONTACTEZ-MOI LE PLUS TÔT POSSIBLE SI ÇA VOUS INTÉRESSE OU SI VOUS VOULEZ PLUS D'INFORMATIONS.

D'autres activités sont à venir, surveillez la publicité locale ainsi que sur le Web!

Pour plus d'informations et suggestions :

Karine Harvey

Coordonnatrice des loisirs et de la culture

418-638-2242

225 rue-Saint-Léon, Saint-Siméon

karine.harvey@saintsiméon.ca

SOUPER-SPAGHETTI BÉNÉFICE
Au profit du terrain de soccer de
Saint-Siméon

Samedi le 24 septembre 2011 dès 18h au
Centre culturel Raymond-Marie Tremblay.



10\$/adulte
5\$/enfant de 5 à 12 ans
Soirée seulement 4\$



Billets en vente auprès du comité organisateur :

Karine Harvey 418-638-2242

Sonia Lavoie 418-638-5133

Antonin Tremblay 418-638-5122

Céline Tremblay 418-638-5223

Josée Breton 418-638-5596

Marc-André Jean 418-471-0523

Soirée en musique avec l'orchestre

Duo-Dièze

Plusieurs beaux prix à gagner!

On vous attend en grand nombre!

TOUR CIBC– CHARLES BRUNEAU



Pierre Bruneau & Karine Harvey,
coordonnatrice en loisirs et de la culture

Passage des cyclistes du « Tour des CIBC » le 5 juillet 2011 au Centre culturel Raymond-Marie Tremblay. L'équipe a fait escale chez nous.



Les cyclistes en compagnie des jeunes du camp de jour.



Info Biblio

Urgent, besoin de bénévoles!

La rentrée scolaire sonne déjà la fin de l'été. Hélas, il faut bien l'avouer, un été que nous avons plus ou moins eu. Même s'il reste encore de belles journées à venir, nous serons dans les prochains mois beaucoup plus à l'intérieur qu'à l'extérieur, et la lecture sera probablement plus présente dans nos vies.

Cet été, la bibliothèque n'a pas fait relâche, elle a gardé, autant que possible, les mêmes heures d'ouverture même si ce ne fut pas facile. Si je vous mentionne que ce ne fut pas facile, c'est que nous **manquons vraiment de bénévoles** pour continuer notre mission d'avoir une bibliothèque vivante, qui offre en plus du prêt de volumes, des activités pour les jeunes. Être bénévole à la biblio, ce n'est pas si exigeant que ça, car vous aurez une cédule qui respecte vos moments libres... une fois par mois, deux fois par mois, ce sera à vous de décider. Nous nous adapterons à votre disponibilité.

Cet été, les enfants ont pu participer une fois par semaine, à des cliniques de lecture et de bricolage données par une animatrice engagée par la Table de Concertation des Biblios de Charlevoix-Est. Le tout s'est terminé par un film pour enfants au cinéma de La Malbaie. Le succès de cette activité fut, je dois l'avouer, assez limité, seulement quatre enfants se sont inscrits. C'est bien dommage, car c'était très intéressant, formateur et de plus, complètement gratuit. Il serait peut-être temps d'arrêter de dire qu'il ne se passe rien à Saint-Siméon et de participer aux activités qui vous sont offertes.

Le 12 septembre à 19h00, nous tenterons à nouveau d'intéresser les jeunes d'âge scolaire, soit de 6 à 12 ans. L'Équipe de L'Ubus Théâtre sera dans la cour du Centre Culturel Raymond-Marie Tremblay pour accueillir les jeunes. Il s'agit en gros d'un spectacle, donné par des comédiens professionnels, à l'intérieur d'un autobus scolaire. Toutes les informations nécessaires seront données à l'école par les enseignants.

La bibliothèque ouvre toujours ses portes les mercredis de 18h30 à 20h00 et les vendredis après-midi de 13h30 à 15h00.

Je termine en vous mentionnant que si un peu de bénévolat vous intéresse, je vous invite à faire partie de l'équipe de la bibliothèque de Saint-Siméon.

N'hésitez pas et communiquez avec moi au 418-638-2944

Lyse Leblond
Responsable de la biblio.



Une exposition pour mettre en valeur deux porteurs de traditions dont un de chez nous :

EDMOUR CARRÉ

Jeudi 4 août 2011– La quatrième édition des Prix du patrimoine de Charlevoix se conclut avec l'exposition consacrée aux deux lauréats s'étant illustrés dans la catégorie porteur de traditions. M. Gérard Desgagnés, fabricant de chaises berçantes et M. Edmour Carré, gardien de phare, seront tous deux mis à l'honneur au Carrefour culturel Paul-Médéric du 6 août au 18 septembre, ainsi qu'au Musée de Charlevoix du 22 septembre au 8 janvier 2012.

La catégorie Porteur de traditions souligne l'apport d'un individu reconnu pour la somme des connaissances et la maîtrise d'une pratique culturelle traditionnelle qu'il cherche à transmettre. L'exposition est composée d'objets et de photographies qui documentent ces carrières d'exception, de nos jours très rares.

Edmour Carré : Gardien de phare

Dès l'âge de 17 ans, Edmour Carré est initié par son père au métier de gardien de phare en devenant son assistant au phare de Port-au-Saumon. Bientôt, il consacrera sa carrière et sa vie à ces exigeantes sentinelles, bravant l'isolement, le travail constant, la fureur du ciel et du fleuve. Accompagné de son épouse et de leurs enfants, il veille à ce que jamais son phare ne s'éteigne. Il est d'ailleurs un des rares gardiens de phare encore vivant à avoir pratiqué ce métier avec sa famille.





APPEL À TOUS

PROJET D'EXPOSITION D'OBJETS ET DE PHOTOGRAPHIES ÉVOQUANT L'HISTOIRE ET LE QUOTIDIEN DE PORT-AU-PERSIL.

Vous êtes résident de Port-au-Persil, vos parents ou grands-parents l'étaient, vous y êtes installés depuis quelques années, vous y venez depuis l'enfance, vous avez des souvenirs merveilleux de l'endroit ? Nous souhaitons les rassembler et les présenter dans le cadre d'une exposition présentée au cours de l'été 2012.

Nous recherchons de petits objets liés aux lieux ou aux familles de Port-au-Persil, des photographies, des documents anciens, la généalogie des familles, etc. Vous en détenez et souhaitez les partager ? Il vous suffit de contacter monsieur Martin Guérin, agent de développement à la municipalité de Saint-Siméon.

Nous pouvons numériser les photos et documents et prendre en dépôt les objets qui vous sont précieux.

Pour information :

Martin Guérin

418.620.5010 poste 5701

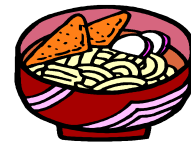
418.620.5011

martin.guerin@saintsimeon.ca

FORMATION OBLIGATOIRE EN HYGIÈNE ET SALUBRITÉ ALIMENTAIRES AVEC ATTESTATION (VOLET GESTIONNAIRE- VOLET MANIPULATÉLUR) EN LIEN AVEC LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION DU MAPAQ

CALENDRIER DES PROCHAINES FORMATIONS
Pour les établissements visés par le règlement du MAPAQ
(restaurants, épiceries, dépanneurs, bars,
camps de vacances, résidences pour personnes âgées, etc.)

QUÉBEC :	19 ET 20 SEPTEMBRE 14 ET 15 SEPTEMBRE
RIVIÈRE-DU-LOUP :	31 OCTOBRE ET 1ER NOVEMBRE
RIMOUSKI :	23 ET 24 AOÛT 26 ET 27 SEPTEMBRE
MONT-JOLI :	25 ET 26 OCTOBRE
AMQUI :	4 ET 5 OCTOBRE
MATANE :	11 ET 12 OCTOBRE
BAIE-COMEAU :	21 ET 22 NOVEMBRE



Prenez note que le nombre de places est limité. Pour plus d'informations ou pour inscription, veuillez contacter :

Nancy Chabot, B.Sc.A, T.P.
Consultante formatrice
418-622-9163
418-725-5363
nchabot@globetrotter.net
Formatrice agréée par Emploi-Québec et le MAPAQ

EXTRAIT DE LA POLITIQUE DU BULLETIN MUNICIPAL « HAUT-PARLEUR »

DATE DE TOMBÉE :

La date de tombée pour transmettre les données à la secrétaire est le 30 du mois précédant la parution.

COÛT DE LA PUBLICATION POUR LES ORGANISMES ET ENTREPRISES DÉSIRANT PUBLIER UN ARTICLE

- Entreprises locales :

- 15 \$ la demi-page
- 30 \$ la page complète (8 1/2 X 11)

- Entreprises de l'extérieur de la municipalité :

Ce tarif est doublé pour les commerçants de l'extérieur désirant publier un article.

ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF :

Aucun frais n'est exigé à l'exception des souhaits des Fêtes où l'OSBL doit assumer le tarif régulier (15 \$ pour 1/2 page et 30 \$ pour 1 page).

PAIEMENT EN SOUFFRANCE :

La direction se réserve le droit de ne pas publier d'article advenant un compte en souffrance pour une publication antérieure.

TRANSMISSION DE L'ARTICLE À LA SECRÉTAIRE DE LA MUNICIPALITÉ

L'article doit être envoyé dans un format informatisé compatible afin de ne pas avoir à retranscrire le document.



- ◆ **EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE** riverain d'un cours d'eau, **VOUS DEVEZ** retirer ou faire retirer de ce dernier, toute obstruction, et ce, sans délai après avoir été informé de leur présence ou avoir constaté une telle présence.
- ◆ **LA MRC** doit réaliser les travaux requis pour rétablir l'écoulement normal des eaux d'un cours d'eau lorsqu'elle est informée de la présence d'une obstruction qui menace la sécurité des personnes ou des biens.
- ◆ **La MRC** possède un règlement régissant les matières relatives à l'écoulement de l'eau qui responsabilise les propriétaires.
- ◆ Il est interdit de déposer ou de permettre le dépôt ou l'accumulation de neige résultant d'une opération de déneigement ou de toute autre provenance non naturelle.
- ◆ Si les rives du cours d'eau sont exemptes de débris ou de branches, les risques d'obstruction sont grandement diminués.
- ◆ Tous les travaux autres que l'enlèvement d'obstruction qu'ils soient dans la rive ou dans le cours d'eau nécessitent un permis.

SI VOUS CONSTATEZ UNE OBSTRUCTION OU SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA GESTION DES COURS D'EAU, APPELÉZ-NOUS :



MRC de Charlevoix-Est
418.439.3947 sur les heures de bureau
POUR UNE URGENCE et en dehors des heures de bureau faites le 911

Visitez le site Internet :
www.mrccharlevoixest.ca
 Écrivez-nous :
 172, boul. Notre-Dame
 Clermont (Québec) G4A 1G1
direction@mrccharlevoixest.ca



17 221 000 FOIS
MERCI!

Josué Botelho, 3 ans, Enfant Soleil

Crédit photo: Lucie Kurylowicz

MERCI

Communauté de
St-Siméon de Charlevoix

POUR VOTRE ENGAGEMENT
ET VOTRE IMPLICATION DANS
LA CAMPAGNE 2010-2011

opération
enfant
soleil 

LES PETITS MIRACLES N'ARRIVENT PAS SEULS